

ОЦЕНОЧНЫЕ РЕЧЕВЫЕ АКТЫ В НЕМЕЦКОЙ РЕЧИ СТУДЕНТОВ-ЛИНГВИСТОВ

Для выявления особенностей реализации студентами-лингвистами речевых актов похвалы и порицания нами был проведен ряд экспериментов, задачей которых являлось:

а) выразить тремя фразами положительную реакцию на просмотренную пьесу в театре: *Sie haben sich ein interessantes Theaterstück angesehen. Sie bringen ihre Begeisterung zum Ausdruck;*

б) похвалить тремя фразами ребенка за хорошие оценки: *Die Eltern loben ihr Kind für gute Noten;*

в) выразить тремя фразами негативную оценку на плохо написанную учеником контрольную работу: *Sie sind mit der Kontrollarbeit eines Schülers unzufrieden. Sie wenden sich an den Schüler.*

В эксперименте приняло участие 60 студентов (40 студентов 3-го курса и 20 студентов 5-го курса) и два носителя языка. Анализ полученных результатов показал, что общим для студентов 3-го и 5-го курсов явилось употребление односложных лексем (50 % и 40 % соответственно). В речи студентов 3-го курса наиболее часто представлена лексема *toll* и ее сочетание с различными частями речи: *so toll, schön und toll, supertoll*. Оценочные лексемы в речи студентов 5-го курса характеризуются различной интенсивностью: от лексемы *gut* до лексемы *tadellos*. В их речи имеют место как общеоценочные, так и частнооценочные высказывания: *Das war fantastisch. Die Schauspieler haben sich in ihre Rollen perfekt eingelebt*. Использование студентами 5-го курса фразы „*Weiter so!*“ свидетельствует о прогнозе на будущее, фиксирует уровень достижения адресата и дает надежду на еще большую похвалу. Кроме того, это подчеркивает более высокий уровень языковой подготовки студентов.

При анализе языковых средств выражения похвалы конкретного лица (задание выполнялось студентами 5-го курса) было отмечено, что студенты использовали не только похвалу адресата за отличные результаты, но и похвалу за терпение, успех: *Deine Bemühungen haben sich gelohnt, und wir warten auf bessere Noten.*

Сравнение языковых средств выражения отрицательной и положительной оценки студентов-лингвистов и носителей языка показало, что в речи носителей языка чаще присутствуют частнооценочные высказывания, например: *Der Hauptdarsteller war brillant. Die Kostüme waren sehr schick*. При негативной оценке носители языка широко используют конъюнктив, различные интенсификаторы: *Die Ergebnisse hätten besser sein können*. Негативная оценка в речи носителей языка менее категорична (*ziemlich schwach, nicht so gut, viel Nachholbedarf*) по сравнению в речью студентов: *Furchtbar! Woran denkst du im Unterricht? Es ist schrecklich!*

Наш материал показал, что усвоение средств выражения похвалы и порицания имеет большое значение при обучении немецкому языку.